



**ZAWIADOMIENIE**  
*COMMUNICATION*

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
*issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION*  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLSKA / POLAND**

dotyczące: <sup>1</sup> -  
*concerning: <sup>1</sup>*

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*
- ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED* \*



**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01**

*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01*

**Nr homologacji:**

*Approval No.:*

**E20\*55R01/07\*005863\*00**

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **STEINHOF**
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**  
*Manufacturer's name for the type of device or component:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**
3. **Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
7. **Data przedstawienia do homologacji:**  
*Submitted for approval on:* **2019-11-20**
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Laboratorium Badań Homologacyjnych, Agata Miron , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka, Polska  
Type Approval Tests Laboratory , Agata Miron , ul. Grodzienska 74, 16-100 Sokółka , Poland**

9. **Krótki opis:** Belka pociągowa przeznaczony do montażu w pojeździe marki:  
*Brief description:* Draw beam dedicated for cars make :  
Volvo XC40 (536), (R-Design), (AdBlue) (10.2017 - → )

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** V-321 , F  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| 11,00  | -          | -                   | -      | 120    |

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| -      | -          | -                   | -      | -      |

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** Nie dotyczy  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:* Not applicable

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:** Nie dotyczy  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:* Not applicable

**oś przednia/ oś tylna** Nie dotyczy  
*front axle / rear axle* Not applicable

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** Nie dotyczy  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:* Not applicable

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** Nie dotyczy  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:* Not applicable

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** Nie dotyczy  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:* Not applicable

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** Nie dotyczy  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:* Not applicable

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:** Tak / Nie <sup>1</sup>  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* Yes / No <sup>1</sup>  
Nie dotyczy  
*Not applicable*

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No:** V-321.00



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: V-321.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* **Nie dotyczy / Not applicable**
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* **Nie dotyczy / Not applicable**
14. **Data sprawozdania z badań:** **31.10.2019 r.**  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** **064/2019H**  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* **Rating plate**
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Nie dotyczy**  
*Reason(s) for extension of approval:* **Not applicable**
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/cofnięcie homologacji <sup>1</sup>.**  
*Approval granted /~~extended~~/refused/withdrawn <sup>1</sup>.*
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **16 grudnia 2019r. / 16<sup>th</sup> of December 2019**
21. **Podpis:**  
*Signature:* **DYREKTOR**  
 z up. **Małgorzata Mozdierz - Zarzyka**  
 Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No :** **V-321.00**
  - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No:** **064/2019H**



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply